**Введение**

Ономастические исследования помогают выявлять пути миграций и места былого расселения различных народов, языковые и культурные контакты, более древнее состояние языков и соотношение их диалектов. Исследование имен собственных представляет огромную важность благодаря специфическим закономерностям их передачи и сохранения. Вследствие своей социальной функции - служить простым индивидуализирующим указанием на определенный предмет - имя собственное способно сохранять свою основную значимость при полном затемнении его этимологического значения, то есть при полной невозможности связать его с какими-либо другими словами того же языка.

Отсюда — огромная устойчивость имен собственных, сохраняющихся не только при революционных сдвигах в истории определенного языка, но даже при полной смене языка одной системы другим. Тем самым устанавливается возможность путем этимологического разъяснения тех или иных названий установить характер языка, на котором было впервые создано соответствующее наименование.

Ономастика даёт, таким образом, ценнейший материал для истории, устанавливая места поселений и пути миграций часто исчезнувших народов, характеризуя местные мифы, давая представления о типе поселений, об общественных и семейных отношениях.

Ономастика – это междисциплинарное когнитивное поле, эта наука имеет тесные связи с историей, культурологией, краеведением, филологией, археологией и лингвистическими дисциплинами – семантикой и семиотикой. Ономастика представляет собой весьма ценный раздел современного языкознания, комплексную научную лингвистическую дисциплину, оснащенную своим терминологическим аппаратом, своим кругом проблем, историей исследования и собственными методами исследования.

**Актуальность темы** данной работы заключается в том что ономастика даёт ценнейший материал для истории, устанавливая места поселений и пути миграций часто исчезнувших народов, характеризуя местные мифы, давая представления о типе поселений, об общественных и семейных отношениях.

**Объектом** нашего исследования ономастика как раздел языкознания.

**Предмет -** антропонимические особенности корейского языка.

**Целью** данной работы является рассмотрение ономастики как раздела языкознания и одного из разделов этой дисциплины - антропонимики в корейском языке.

Цель обусловила необходимость решения следующих **задач:**

1. изучить теорию ономастики, выявить основные понятия.
2. изучить антропонимику Китая, в связи с её влиянием на антропонимику корейского языка.
3. изучить антропонимику Кореи и сравнить её с антропонимикой Китая.

**Метод исследования:** описание, анализ, сравнение.

**Практическая значимость работы** состоит в возможности использования изложенного в работе материала в ходе подготовки к проведению занятий, семинаров по курсу дисциплин «Лексикология», «Теоретическая грамматика». В то же время данный материал будет интересен людям, изучающим корейский язык, а так же интересующимся культурной стороной Кореи.

**Материалами исследования** являются работы Решеток А.М. «Антропонимические трансформации в инонациональной среде. Этнография имен» М., 1971.; Джарылгасинова Р.Ш. «Этногенез и этническая история корейцев по данным эпиграфики» («Стела Квангэтхо-вана»). М., Наука. 1979. 182 стр.; Концевича Л.Р. «Корееведение. Избранные работы».

Цель и задачи определили **структуру работы:** она состоит из введения, двух глав и заключения. Список литературы насчитывает 14 источников.

**ГЛАВА 1. Понятие ономастики**

Ономастика (от греч. onomastike – искусство давать имена) – раздел языкознания, изучающий собственные имена. Термином «ономастика» называют также совокупность собственных имён, которая обозначается и термином «онимия».

Ономастика традиционно делится на разделы в соответствии с категориями объектов, носящих собственные имена:

1. Антропонимика (от греч. «человек» + «имя») – раздел ономастики, изучающий имена людей (антропонимы), их происхождение, эволюцию, закономерности их функционирования. Антропонимом называется любое имя собственное, которым зовётся человек: имя личное, отчество, фамилия, прозвище, псевдоним, клички.
2. Топонимика (от греч. «место» + «имя»), раздел ономастики, изучающий географические названия (топонимы), закономерности их возникновения, развития, функционирования. Совокупность топонимов в той или иной области называется топонимией.

Топоним – имя собственное, относящееся к любому объекту на Земле, природному или созданному человеком. В зависимости от характера именуемых объектов выделяются: названия водных объектов – гидронимы (Чёрное море, река Сухона,); названия объектов сухопутной поверхности Земли – оронимы (гора Эльбрус, Боровицкий холм, Воробьёвы горы); названия подземных объектов – спелеонимы (Красная пещера); названия мелких объектов – микротопонимы (скала Парус, ручей Трёх Туристов, Марьина пожня, Сенькин покос); названия населённых мест – ойкнимы (город Псков, деревня Опалиха); названия внутрегородских объектов – урбанонимы ( проспект Вернадского, Бобров переулок).

1. Теонимика – раздел ономастики, изучающий теоним (собственные имена божеств) в плане их системной организации, функционирования, эволюции, этимологии, а также в их связях с другими разрядами собственной и нарицательной лексики.
2. Зоонимика – наука о зоонимах, собственных именах (кличках) животных, одна из самых молодых областей ономастики. Впервые термин «зооним» (от греч. «животное» + «имя») появился в языкознании в 1960-х годах. В последние десятилетия интерес к зоонимам, в которых весьма своеобразно проявляется ономастическое творчество человека, значительно усилился. В любом перечне зоонимов, причём всех их разновидностей, всегда преобладают имена типа Черныш, Серко, Белянка, Рыжик. Цветовой признак может быть представлен в зоониме не прямо, а через метафору: белый цвет передаётся именам Снежок, Сметанка; чёпный отражается в кличках Уголек, Ночка. Среди собственных имён лошадей распространены клички типа Буланый, Гнедой, Вороной, образованнее от прилагательных, которые в русском языке получили узкую специализацию – обозначать только масть лошади.

В данной работе основным рассматриваемым разделом ономастики будет антропонимика в корейском языке. Корейская антропонимика тесно связана с антропонимикой Китая, т.к. Китай всегда имел большое влияние на Корею. Исходя из этого, в первой главе данной работы будет рассмотрена антропонимика Китая.

**1.1 Китайская антропономика**

Изучая антропонимику Кореи, нельзя забывать о китайской антропонимике. Это объясняется тем, что на протяжении полутора тысячелетий корейской истории - от возникновения первых корейских государств в III-IV н.э. и до конца XIX века - государственным языком страны был древнекитайский. На древнекитайском осуществлялась вся деловая переписка, составлялись огромные корейские летописи, выходили законы, писалась и печаталась вся литература для верхушки. На корейском выходили лишь книги для простонародья, отдаленный аналог нынешних дешевых детективов и дамских любовных романов в бумажных переплетах, причем даже и эти дешевые издания появились сравнительно поздно, только в XVII веке. Вся "серьезная" литература - от интеллектуальной прозы до справочников и энциклопедий - писалась только на древнекитайском или, как его называли в Корее, ханмуне (то есть, в буквальном переводе, "ханьских письменах").

В Китае уже в период 2140-256 до н.э., когда история рода прослеживалась по материнской линии, получило четкое определение понятие «фамилия». Фамилии образовывались в основном от названия родной деревни, а clan-имя от названия территории, полученной в дар от императора или титула. Характерной чертой китайской системы антропонимики являются небольшие списки возможных вариантов фамилий, что позволяет говорить о фактической кодифицированности китайской фамилии. Такая система очень отличается от принятой системы имен на Западе. Так, в китайском полном имени на первое место ставится фамилия, и только потом личное имя. Китайская система насчитывает более 700 различных фамилий. Однако только двадцать фамилий из них можно считать наиболее распространенными. Подавляющее большинство китайских фамилий изображаются на письме одним иероглифом, в редких случаях двумя.Традиционно, после замужества китайские женщины сохраняют свои девичьи фамилии, но дети, как правило, принимают фамилию отца.В десятку наиболее распространенных китайских фамилий входят: Zhang, Wang, Li, Zhao, Chen, Yang, Wu, Liu, Huang и Zhou. И, согласно последним данным статистики Китая, число китайцев с фамилией Zhang превысило на сегодняшний день 100 миллионов, что дает полное право считать самой популярной фамилией в миреІ.

**1.2.1 Антропонимические традиции**

Чтобы понять современную систему китайских личных имен, следует обратиться к ее истории, антропонимическим традициям, связанным с различными аспектами национальной культуры. Имянаречению издавна придавалось большое значение. Об этом свидетельствует, в частности, обычай употребления для одного человека несколько имен. Согласно традиции родители нарекали ребенка так называемым детским именем, затем в школе учителя давали ему новое, и, наконец, по достижении совершеннолетия он сам выбирал себе взрослое, т.е. официальное.

Это имя в китайской терминологии носило название «мин». Второе официальное имя или имена («цзы») ему давали друзья по службе или родственники, или опять-таки он выбирал его или их сам. Эти последние имена в течение жизни иногда менялись несколько раз. Кроме того, после смерти китаец получал посмертное имя, которое фигурировало на деревянных табличках предков, выставляемых на домашних алтарях или в китайских храмах. Оно как бы подводило итог жизненному пути и содержало оценку его родственниками или современниками.

Перед табличкой с посмертным именем ставили жертвенные сосуды и совершали моления, так как китайцы верили в связь «ци» (биоэнергетической субстанции) предков и потомков. В китайских биографических справочниках обычно указываются все три формы имен: «мин», «цзы» и посмертное. В настоящее время они вышли из употребления. Другая особенность имянаречения в Китае связана с этимологической значимостью имени. Чаще всего в нем отражалось пожелание долголетия, богатства, успешной карьеры, семейного счастья (многочисленных сыновей или сыновней почтительности), а также утверждение нравственных ценностей. Нередко пожелание передавалось с помощью устойчивых символов, в качестве которых использовались названия животных, растений, явлений природы, знаков традиционного календарного цикла. Этимологическая значимость имени превращает его в зеркало эпохи, социально-политической и этнической культуры Китая и одновременно в средство художественной выразительности. В значениях прошлых и современных имен нередко сохраняются следы исчезнувших философско-религиозных обычаев и этнических представлений, национальных обычаев, ритуалов, деталей быта и т.д.

Приведем несколько примеров традиционного имянаречения. Как известно из биографии художника Ци Байши, его детское имя было Эрчжи (грибок долголетия), школьное имя, данное учителем, - Хуан (украшение из нефрита в форме полудиска), другое имя, также данное учителем, - Байши (Белый Камень – так называлась почтовая станция, находящаяся поблизости). Это последнее художник избрал в качестве взрослого имени. Именно его он вырезал на печатях, которые заменяли подписи на картинах художника. Имя «мин» поэта Ду Фу было Фу (изобилие), а его второе имя – Цзымэй (сын прекрасного). Остановимся на одном из обычаев в области имянаречения, который сохраняется в Китае до настоящего времени. Смысл его состоит в том, что в именах братьев и сестер одного поколения используется один и тот же иероглифический знак или графический элемент, которые выступают в качестве детерминатива родства (обычай «пайхан»). В качестве примера можно привести имена нескольких братьев по фамилии Лю: Чуньгуан (весенний свет), Чуньшу (весеннее дерево), Чуньлинь (весенний лес), Чуньси (весенняя радость). Особо следует выделить имена писателей и других представителей творческих профессий. Во-первых, им присуща особенная изысканность образов, иногда доходящая до эксцентризма.

Кроме того, для представителей творческих профессий характерно наличие псевдонимов. У известного китайского писателя Лу Синя их было, например, около 100. Иногда псевдонимы включали собственные названия родных мест писателя или места его пребывания в данное время, или являлись названием студии, кабинета, «обители» писателя, выраженным в поэтической форме.

Иногда вымышленные имена представляли собой жизненное кредо или девиз автора, выраженные в форме афоризма. Псевдонимы обычно употреблялись на личных печатях, которые можно видеть на китайских книгах и картинах. Известно, что личные печати с вырезанными на них псевдонимами имели утилитарное назначение, заменяя подпись автора, и одновременно являлись неотъемлемой частью художественной композиции картины или художественной деталью оформления книги.

Например, имя «мин» поэта Су Ши было Ши (название ритуального поклона), второе имя – Чжань (смотрящий вверх, т.е. с почтением), посмертное – Вэньчжун (преданный литературе).

Полисемантизм китайских иероглифических знаков при наличии минимального контекста дает возможность по-разному интерпретировать смысл имени. Порой в имени используется вышедшее из употребления лексическое значение иероглифического знака. Зачастую писатели использовали псевдонимы для сокрытия настоящего имени, поскольку сочинение произведений так называемых «низких жанров» (романов, драм и т.п.) считалось занятием, недостойным «ученого мужа». Например, автор известного китайского романа «Цветы в золотой вазе», второе издание которого недавно вышло в русском переводе, известен лишь под псевдонимом Ланьлинский насмешник (Ланьлин сяосяошэн).

**1.2.2 Фамильные имена в китайском языке**

Личные имена, антропонимы, которые на слух воспринимаются нами как неразрывное целое, состоят из фамилии, чаще всего образованной от индивидуального имени деда, или от названия ремесла, занятия, должности, от места его жительства и имени. Причем фамилия у китайцев занимает устойчивое первое место не только в официальном употреблении имени, но и на титульном листе книги и в быту (в отличие от русского или англоязычного антропонимов, в которых оба компонента легко меняются местами). При издании произведений китайских авторов на европейских языках существует практика перестановки имени на первое место по образцу национального имяупотребления. Например, вместо Li Dazhao – Dazhao Li.

Фамилия, как правило, записывается одним иероглифом, представляющим собой однослог при написании его в русской или латинской транскрипции. Так, фамилия известного политического деятеля Дэн Сяопина – Дэн, артиста Мэй Ланьфана – Мэй, писателя Ван Мэя – Ван. Репертуар китайских фамилий невелик. Двусложные фамилии, т.е. такие, которые записываются двумя иероглифическими знаками и транскрибируются двумя словами, встречаются редко. Например, историк Сыма Цянь носил двусложную фамилию Сыма.

**1.2.3 Индивидуальные имена**

Индивидуальное имя записывается одним или двумя иероглифическими знаками, т.е. представляет собой однослог или двуслог, пишущийся слитно в транскрипционном написании. Репертуар китайских имен теоретически неограничен, так как нет канонизированных списков имен. Любое слово или словосочетание могут быть выбраны в качестве индивидуального имени. Однако в практике имянаречения большое значение придается традициям. Имя должно не только быть благозвучным, но и иметь определенное смысловое значение.

Например, имя писателя Мао Дуня – Дунь в переводе означает «щит воина»; имя женщины-врача Шэнь Хун – Хун означает «радуга», имя известного политического деятеля Чжоу Эньлая – Эньлай означает «пришедший с добром». Ясно, что этимология большинства индивидуальных имен связана с благопожеланием или с традиционным художественным образом.

До сравнительно недавнего времени китаец на протяжении своей жизни имел несколько индивидуальных имен. В раннем детстве он носил «молочное» имя (жу-мин 乳名, или сяо-мин 小名), известное только в семье.

Мотивировка выбора молочного имени может быть различной. В одних случаях в качестве жу-мин выбираются апеллятивы, значение которых отражает какую-либо отличительную черту ребенка, например Хэйятоу «черномазая», в других значение имени передает какое-либо пожелание родителей в связи с рождением младенца: например, имя Линди «приведет младших братьев» (т. е. «та, которая приведет за собой младших братьев») могли дать девочке в той семье, где с нетерпением ждали рождения сына.

После достижения совершеннолетия китаец получал официальное имя (мин 名), которое сопутствовало ему до самой смерти.

При поступлении на службу родители, друзья или близкие давали второе имя (цзы). Кроме того, сам взрослый человек нередко выбирал себе псевдоним (хао 号).

В качестве индивидуального имени может выступать практически любое сочетание иероглифов, имеющих знаменательное значение. Поскольку какие-либо специальные антропонимические форманты отсутствуют, возможны любые синтаксические связи между компонентами индивидуального имени: определение и определяемое (Дачунь «большая весна», Гочжу «опора государства»), сказуемое и дополнение (Аньчжи «успокоим его»), однородные члены (Шучжэнь «непорочная и чистая») и т. д.

**1.2.4 Женские имена**

Женские личные имена у китайцев не содержат формальных признаков, позволяющих отличить их от мужских. В современных справочниках китайских имен или в текстах, содержащих перечень имен, после женского имени обычно применяется обозначение, свидетельствующее о принадлежности к женскому полу. К числу лексических признаков, позволяющих отличить женское имя от мужского, относятся следующие. В личных именах мужчин традиционно употребляются слова, указывающие на такие качества, как мужество, доблесть, верность долгу, а в именах женщин – названия цветов, драгоценных камней, бабочек, эпитеты, связанные с утверждением женских добродетелей, или изысканные поэтические образы. В современных именах эти особенности нередко нивелируются. Так, имя поэтессы Ли Цинчжао означает «чистый свет»; Ма Чжэнхун – пример имени, которое носит политическую окраску и не содержит признаков, позволяющих отличить его от мужского (Чжэнхун – красная политика). В современном Китае женщины после замужества сохраняют девичью фамилию в отличие от прошлого, когда они присоединяли ее к фамилии мужа.

ономастика антропонимика китайский корейский

**ГЛАВА 2. Корейская антропономика**

Любой человек корейской национальности имеет свою фамилию, унаследованную по отцовской линии, и у каждого семейного фамильного клана в отдельности имеется своя родословная история. У корейцев сильно развита идеология культа предков и любви к своей нации. Фамилия несет в себе отзвук некоего таинства, присущего старине и осуществляет взаимосвязь, олицетворяющую прочность семейных уз, беспрерывно, тысячелетиями передававшимися последующим поколениям. В ней - дух предков, а все вместе дает чувство гордости за свой семейный клан. И еще. Процесс сохранения фамильного родства имеет тесную связь с цивилизованным развитием нации и оказывает влияние на социальный, психологический и политический климат в обществе. Происхождение корейских фамилий ввиду того, что отсутствует достоверная версия, связанная с источником возникновения корейских фамилий, трудно и категорично утверждать о том, когда и как они возникли.

Под влиянием китайской традиции первые корейские фамилии начали появляться в период древнего Чосона. С возникновением древней родовой общины для управления ею постепенно выдвигался правитель. И для того, чтобы иметь отличие от других общин и придать правителю политическую функцию, необходимую для руководства, нужно было присвоить ему какое-то звание. Такое звание впоследствии и стало фамилией. С течением времени, сила постепенно сосредоточивалась в руках одной, наиболее влиятельной фигуры. Такая личность становилась королем и присвоенное этой личности звание - фамилия, приобретала большое значение, отражающее его политическое положение. Таким образом, фамилию имела только королевская семья или какие-то особо отличившиеся личности - например, полководец, победивший врага или покоритель другого племени. Наиболее заслуженным высокопоставленным чиновникам и полководцам стали присваивать фамилию, исходя из особенности местности или по названиям рек и гор, находившихся поблизости от его местожительства. Постепенно увеличивалось число людей, которые имели свои фамилии. А присвоение фамилии простым людям начало распространяться в период правления короля Мун Джонг династии Коре (1047 г.) в связи с вводом института феодального экзамена на государственные должности (Кваго). Всем слоям населения, в том числе и слугам, крепостным и людям, занимающимся убоем скота, начали давать фамилии в конце периода династии Ли, во времена проведения реформаторской политики. С того времени, когда люди стали жить коллективно, занимаясь земледелием, появилась необходимость отличать одних членов семьи от других. Как было указано выше, в основном, фамилии произошли от названия животных, растений, местности. По некоторым данным, современные корейские фамилии возникли в I веке до н.э., в период, когда на Корейском полуострове и на территории Юго-Восточной Манчжурии были три древних государства: Силла, Пэкче, Когурё (I век до н.э). В старинных книгах записано, что в фамилиях отражены те местности, откуда родом члены семьи. Всего насчитывается 259 корейских фамилий. Вообще-то, в Корее фамилии не менялись, но в истории государства бывали разные прецеденты. Например, кто-то совершил подвиг во имя своей страны и по приказу короля герой получал другую фамилию вместе с именем. Или же, кто-то за большие заслуги переходил во дворянскую элиту, и он менял фамилию. Королевские дети после рождения получали фамилию матери. Если кому-то не нравилось написание его фамилии, то разрешали менять ее, но с обязательным условием что предыдущая и последующая должны иметь одинаковое звучание. Если преступник скрывался под чужой фамилией, то он подвергался суровому наказанию.

**2.1 Происхождение наиболее распространённых корейских фамилий**

В местности Дин Хан, в южной части корейского полуострова до образования государства Силла, располагалось шесть сел, которыми управляли старосты - удумори. Как описывается в преданиях, это были люди, спустившиеся с неба. Они носили фамилии Ри (Ли), Дет (Тен), Сон, Чве (Цойу Цхай), Бэ (Бя), Сол (Шер). Первым селом управлял старейшина (Аль пхён). Он спустился с неба на землю в местности Пхё Ам Бон (пик Пхёам) и стал родоначальником фамильной династии Ли. Этот пик существует и по сей день. Современное название этой местности - село Дон-чон района Чонгбук уезда Гёнсан в провинции Северный Гёнсан (юго-восточная часть корейского полуострова). Остальные родоначальники фамильных династий, как и Аль пхён, также спустились с неба. Ниже дается схема, разъясняющая происхождение фамилий.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Имя старосты | Название местности | Место приземления | Фамилия |
| Аль пхён | Аль чон Ян | Пхе ам Бон | Ли(Ри) |
| Со Боль | до ри Дол Сан | КоХочон Хёньсан | Тен (Дён) |
| Ку | ре ма Му Сан | дэ су чон И сан | Сон |
| Ди Бэк Хо | Хо ЧЕЙ Сан | дин ди чон Хва сан | Цой (Чве) |

Хек Косе - родоначальник фамилии Пак. Существует два мифа о происхождении родоначальников фамилий: первый - герой мифа сошел с неба на землю, второй - подобно птице, вылупился из яйца. Пак Хек Косе - родоначальник фамилии Пак (Бак) является типичным, если можно так сказать, "яйцеродным" героем. По преданию, в 69 году до нашей эры, на холме Альчон шестеро сельских старост собрались на совет. Обсуждались два вопроса: как обеспечить всем необходимым постоянно растущее количество людей и как защитить себя от возможного нападения извне? В результате пришли к выводу, что всем шести самостоятельным селам надо объединиться в единое государство и выбрать правителя. Спорили долго: кого же избрать в качестве самодержца, но так и не пришли к общему мнению. За всех решила сама природа. Произошло чудо. Вдруг с неба на край родника "Надён", который протекал у подножья горы Алчон Янсан, хлынул поток ярких лучей, освещая все вокруг. Старейшины племен удивились, решили посмотреть, что там происходит. Когда они подошли поближе, то увидели блестящую белую лошадь, которая, опустившись на колени, кому-то кланялась. Оказалось, что ее поклон предназначался большому яйцу лилового цвета. Почуяв приближение людей, лошадь, издавая громкое ржание, ускакала на небо. Старейшины, осторожно разбив странное яйцо, решили посмотреть, что там внутри. Вдруг яйцо само треснуло и из него вышел красивый, крепкий ребенок. Тут всем в голову пришла одна и та же мысль: это небо прислало им вождя. Ребенка искупали в ключевой воде "Дон Чон". Его тело заблестело и заблагоухало. Посовещавшись, старейшины решили назвать его Баком (Паком). Почему именно Пак? Слово "пак" обозначает тыкву-горлянку. Ребенок вышел из яйца, похожего на тыкву. Так у будущего властелина появилась фамилия. Дали ему имя - Хек Косе. Хек обозначает "блестящий", "замечательный", Косе - что он появился и живет на этом свете. Если полностью расшифровать имя, то получится следующее: "Мальчик, родившийся из тыквы - горлянки, живет на этом свете, освещая лучами весь мир". Пак Хек Косе рос и воспитывался под попечительством шести старейшин. Когда ему

исполнилось 13 лет, по согласию старост, он коронуется на управление государством Силла. Так, Хек Косе стал первым правителем государства

Силла и родоначальником фамильной династии Пак. Ким Суро - родоначальник фамилии Ким (Ким Хэ) В начале нашей эры в низовьях реки "Нак тон" было несколько сел, где люди жили в мире и согласии. Сельчане называли своих вождей. Всего их было 9. Они регулярно проводили обряд жертвоприношения небу. В 42 году н.э. на ритуальную церемонию собрались сотни людей. Вдруг с неба на пик Квидин пролился поток света и раздался призывный голос. Люди, поднявшиеся на пик, увидели странную картину. Из образовавшейся дыры лился яркий свет и голос с неба спрашивал: "Есть ли тут люди?". Все дружно ответили: "Да, есть!" Тогда голос известил: "Раз вы здесь, я по велению небесного царя собираюсь спуститься на землю, чтобы создать государство и стать его королем". После этих слов с неба появилась веревка фиолетового цвета, на конце которой был привязан ящик золотистого цвета. Ганы, открыв его, увидели шесть яиц. Все пришли в восхищение и стали непроизвольно делать поклоны. Взяв ящик с собой, ганы спустились с горы. Когда ящик был открыт, оказалось что там вместо яиц сидело 6 красивых малышей. Мальчика,первым вышедшим из ящика, назвали Ким Суро. Ким, на самом деле кым, означает "золото". Кимом он стал, поскольку вышел из золотого ящика. Су означает первый, глава, а ро - появление, рождение. Ким Суро считается родоначальником всех Кимов, а Ким Хэ стал боном. Второй брат стал родоначальником (Хам - АН) Кима, третий брат - государство Корёнгкая и стал родоначальником (Дин-Дю) Кима, четвертый - Цэгая и (Ко рён) Кима, пятый - Сон Сагая и (Сон - Дю) Кима, шестой - Согая и (Ко Сон) Кима.

Конечно, не все корейские фамилии имеют историю о небесном происхождении. Например, родоначальники трех фамилий как Ко, Пу и Лян не связаны с мифическим началом. Давным-давно на острове Чеджудо жили три брата. Каждый из них имел свою пещеру. Они были очень дружны и помогали друг другу во всем. Каким-то образом о них узнал король одного из соседних заморских государств (один из японских или Малазийских островов). Он велел послать им трех своих дочерей. Три брата женятся на них, обустраивают жизнь и обзаводятся потомством. Самый старший брат присвоил себе фамилию Ко, как первую букву названия государства Когурё (оно образовалось на нынешней территории юго-восточной Манчжурии и Северной Кореи). Второй брат присвоил себе фамилию Бу (Пу). Эта буква также взята из названия государства Пуё. А самому младшему старшие братья дали фамилию Лян. Лян (Ян) по смыслу китайского иероглифа обозначает "хороший". Таким образом, Ко, Бу, Лян стали первыми обитателями острова Чеджудо. До сих пор как достопримечательность показывают три пещеры, где жили эти братья. Поэтому люди, носящие фамилию Ко, Бу и Лянг, считаются родственниками и им нельзя вступать в брак между собой. Примечательна и история возникновения фамилии Тхэ. По преданию, прародитель династии взял свою фамилию по названию горы Тхэбексан. Именно с этой горы начал свое "звездное шествие' основатель древнего Чосон - Тангун. Нынешние потомки прославленного рода - Тхэ Де Ен и Тхэ Мен Нен достойно и с гордостью носят свою фамилию.

Так же многие иностранцы в разное время в Корее осели и стали носить корейские фамилии, несмотря на то, что среди них больше всего было выходцев из Китая. Выходцами из Японии являются такие родоначальники фамилий, как Дём, одна из труп (Ким Хэ) Ким и фамилии, относящиеся группе У Рок. Но до наших дней только сохранилась фамилия (Ким Хэ) Ким (одна группа). Родоначальники (Хвасан) Ли, фамилий относящихся к группе Аннам, (Ен АН) Ли, являются выходцами из Монголии. (Док Су) Тян имеет арабское происхождение, часть фамильных кланов Тхэ выходцы из государства Пархэ. В одной из книг исторических записей пишется о том, что когда король Тхэ Дё создал государство Коре, жители государства часто восставали против него. Нелюбимцы короля и получили фамилии, обозначающие по смыслу животных, таких как лошадь, слон, косуля, свинья. Таким образом появились фамилии У (Угай), обозначающие "корова" или "бык". Сан - это слон, Дон - свинья, Тян (Дян) - косуля. Со временем эти иероглифы были заменены другими, одинаковыми лишь по звучанию. Из истории древней Кореи известен следующий факт. В конце XIV века (1392 г.), когда пришел к власти Ли Сон Гэ, новая власть стала беспощадно истреблять всех членов свергнутой королевской династии, которые носили фамилию Ван. В такой политической ситуации единственным способом избежать кровавую расправу было изменение фамилии. Так появились три новых фамилий таких, как Дчхон, Дщон, Ок. Эти три иероглифа являются видоизмененным иероглифом Ван. В результате по смыслу получились разными, но они считаются однофамильцами.

**2.2 Использование китайских иероглифов в корейской антропонимике**

До создания корейской письменности использовалась китайская грамота. Казалось бы, после создания своей письменности корейцы должны были бы полностью отказаться от китайских иероглифов. Но этого не произошло. К тому времени китайская конфуцианская культура настолько глубоко укоренилась в Корее, что чиновники попросту не признавали корейскую письменность, считая ее пригодной только для простых людей.

Когда-то в Корее для обозначения имен и фамилий "дэбобвон" (верховный суд) установил 2964 иероглифа. Эти иероглифы также применяли и в других целях. В Корее имя и фамилия пишутся двояко: иероглифами и корейским алфавитом.

**2.3 Корейские имена в русской транскрипции**

В русской транскрипции корейские фамилии несколько искажены, их фонетика не всегда соответствует первоначальному звучанию. Причин возникновения искажений фамилий много. Начнем с того, что фонетически русский и корейский языки сильно отличаются друг от друга. В корейском языке часто встречаются звуки, которым в русском языке просто нет аналогов. Например, в корейском языке есть два похожих, но разных звуков "о", два "н", два "ё", часто встречается специфический звук, который обычно передается как "ч", но в действительности он от него отличается. По-русски он звучит как "ть", или как "чь",или же "дьж". Человек, который не владеет корейским, вряд ли сумеет на слух отличить огубленное "о" от неогубленного "о" или заднеязычное "н" переднеязычного "н". На протяжении почти столетия, с 1870 до 1960 года, профессиональных корееведов в России было очень мало. Поэтому понятно, что русские, а потом и советские, чиновники и дипломаты обычно записывали фамилии и имена так, как их произносили работавшие с ними переводчики. Корейские фамилии и имена были приближены к более легкому звучанию. Один из примеров - история очень распространенной корейской фамилии "Цой". В стандартном звучании она произносится как "Чве", но в провинции Хамгёндо сохранилось более старое произношение, которое в русском языке примерно звучит "Цхой". Поэтому всех обладателей этих фамилий в России и окрестили "Цоями" и "Цхаями". Эти две особенности объясняются отсутствием подготовленных корееведов и влиянием северовосточного корейского диалекта, на котором говорило большинство переводчиков, и привели к тому, что многие фамилии корейцев в русской письменности были искажены.

Корее существует немного фамилий – и великое множество имён. Строго говоря, фиксированных имён в нашем понимании в Корее просто нет. Корейское имя является сочетанием двух иероглифов с подходящим значением.

Число даже самых распространённых «именных иероглифов» измеряется сотнями. Понятно, что возможны многие тысячи пар таких иероглифов, и неудивительно, что тёзок, людей с одинаковыми именами, в Корее почти нет. Даже в тех редких случаях, когда личные имена двух корейцев звучат одинаково, они обычно пишутся разными иероглифами.

**Заключение**

Подводя итог проведенному исследованию, мы можем сказать, что цель - рассмотрение ономастики как раздела языкознания и одного из разделов этой дисциплины - антропонимики в корейском языке - достигнута.

Было определено понятие ономастики и ее основные разделы. Так же изучена антропонимика Китая в связи с ее влиянием на корейскую антропонимику. И была подробно рассмотрена антропонимика Кореи и выведена ее связь с антропонимикой Китая.

В ходе работы были выяснены самые массовые в Корее фамилии.

Так же мы выяснили, что период средневековья на формирование корейской лексики вообще и антропонимии в частности значительное влияние оказали вэньянь (древнекитайский язык) и китайская иероглифическая письменность. Древнекитайские слова в результате длительного развития "в рамках" корейского языка стали органической частью его словарного состава. Таким образом, в корейском языке существуют два разных по происхождению типа слов: исконно корейские и восходящие к китайским корням. Эта особенность проявляется и в корейской антропонимии, причем в одних случаях возобладали слова китайского корня, а в других - слова исконно корейские.

Корейские имена с течением времени изменялись. Первые имена, появившиеся в хрониках, относятся к периоду ранних Трёх королевств, тогда на Корейском полуострове было сильно влияние китайской культуры, так как Китай со временем стал доминирующей силой в регионе. Изменения продолжались во время следующих периодов корейской истории — государства Объединённое Силла, династий Корё и Чосон.

Ономастика является междисциплинарной областью знания, исследования которой имеют огромное теоретическое и практическое, прикладное значение, как для дальнейшего развития многих гуманитарных дисциплин, так и для чисто практических целей картографии и библиографии, к примеру. Несмотря на то, что имена собственные и связанные с ними проблемы уже давно занимали ученых, ономастика сравнительно недавно оформилась в самостоятельный раздел языкознания, обладающий собственным кругом вопросов и методов исследования. Объект этой дисциплины обуславливает её основные характеристики: междисциплинарность и разделение на большое количество подразделов и уровней.

**Список литературы**

1. Буров В.Г. Китай и китайцы глазами российского ученого. – М., 2000.
2. Джарылгасинова Р.Ш. Когурёсцы. (Историко-этнографическое исследование). - М., 1962.
3. Джарылгасинова Р.Ш. Древние когурёсцы (к этнической истории корейцев). М., Наука. 1972. 202 стр.
4. Джарылгасинова Р.Ш. Этническое самосознание корейцев в раннефеодальную эпоху. Автореф. дисс. … д. и. н. М., 1986
5. Джарылгасинова Р.Ш. Этногенез и этническая история корейцев по данным эпиграфики («Стела Квангэтхо-вана»). М., Наука. 1979. 182 стр.
6. Крюков М.В. Китайские фамилии: как и когда они возникли. — Этнография имен. М., 1971.
7. Крюков М.В. О социологическом аспекте изучения китайской антропонимии. — Ономастика. М., 1969.
8. Крюков М.В. Система родства китайцев (эволюция и закономерности). М., 1972.
9. Крюков М.В., Решетов А.М. Системы личных имен у народов
10. Ланьков А.Н. «Страна однофамильцев» [Электронный ресурс]
11. Матвеев А.К. Методы топонимических исследований. — Свердловск, 1986
12. Морозова Н.В. Советская библиография. Научно-практический журнал №6 (244). М., ноябрь-декабрь1990. С.24-28.
13. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии, изд. 2. М., 1988Ономастика: Типология. Стратиграфия. Под ред. А.В.Суперанской. М., 1988
14. Решетов А.М. Антропонимические трансформации в инонациональной среде. — Этнография имен. М., 1971.